

УДК 621.326

Боднарюк А. – ст. гр. ОТ-315

Технічний коледж Тернопільського національного технічного університету імені Івана Пулюя

СОЦІОЛІНГВІСТИЧНА КОМПЕТЕНТНІСТЬ У СТРУКТУРІ ІНШОМОВНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ МАЙБУТНІХ ФАХІВЦІВ З ТУРИЗМУ

Науковий керівник: Кодлюк І. В.

Bodnariuk A.

Technical College of Ternopil Ivan Puluj National Technical University

SOCIOLINGUISTIC COMPETENCE IN THE STRUCTURE OF FOREIGN COMMUNICATIVE COMPETENCE OF FUTURE SPECIALISTS IN TOURISM

Supervisor: I. Kodliuk

Ключові слова: соціолінгвістична компетентність; іншомовна комунікативна компетентність; майбутні фахівці з туризму.

Keywords: sociolinguistic competence; foreign language communicative competence; future specialists in Tourism.

Домінантною ознакою сучасної іншомовної освіти є її комунікативна спрямованість. Беручи до уваги той факт, що фахівці з туризму більшу частину робочого часу проводять у спілкуванні з клієнтами, постає проблема пошуку належних засобів формування у них іншомовної комунікативної компетентності, складником якої є соціолінгвістична компетентність. Її призначення полягає, як зазначає С. Козак, в оволодінні знаннями про особливості національного мовленнєвого етикету і невербальної поведінки та навичками врахування цих особливостей у реальних життєвих ситуаціях; у здатності організувати мовленнєве спілкування відповідно до комунікативної ситуації, соціальних норм поведінки та соціального статусу комунікантів [1]. Соціолінгвістична компетентність складається із країнознавчої (передбачає наявність знань про побут і культуру носіїв іноземної мови) та лінгвокраїнознавчої (володіння засобами вербальної і невербальної поведінки носіїв іноземної мови).

До вербальних засобів відносять усні та письмові повідомлення. Наприклад, студенти отримують знання про традиції в англomовних країнах (свята, фестивалі), правила етикету (зокрема, під час прийому їжі – традиційні кулінарні уподобання, правила поведінки за столом), стиль одягу, менталітет тощо. У сфері обслуговування англomовних клієнтів, до якої належить і туристичне обслуговування, персоналу слід бути охайним, привітним, використовувати такі слова як «Thank you», «Please», «Enjoy your stay!» (у готелях), «Enjoy your meal!», «How is your tea/steak/chicken/salad/main course?» (у закладах харчування), «I'm sorry you have had a bad experience» (на випадок скарги) тощо.

Серед засобів невербальної комунікації виокремлюють жести, міміку, інтонацію, паузи, позу, сміх, сльози, які підсилюють або замінюють слова чи репліки. Науковець

А. Піз зазначає, що 55% повідомлень сприймається через вираз обличчя, позу і жести [2]. Тому варто пам'ятати, що те, як ми кажемо, є не менш важливим, ніж зміст самого повідомлення. Якщо спілкування відбувається між представниками різних націй та культур, то маленький, навіть незначний жест, щонайменше одне значення для першого учасника діалогу, може нести зовсім інше забарвлення для іншого співбесідника чи навіть стати причиною зіпсованих відносин між ними. Англійці, як правило, не жестикулюють під час бесіди, а намагаються незворушно вислухати співрозмовника. Вони вважають багатослівність некоректним тоном; суворо ставляться до вибору одягу. Американці енергійні, відкриті, не надто прискіпливі у виборі одягу, лояльні до довготривалих та надійних партнерів по бізнесу; люблять довго не відпускати руку особи, з якою вітаються, та тримати відстань під час розмови. У деяких країнах Північної Америки та Британії, зазвичай, прийнято уникати поцілунків при зустрічі чи прощанні. Обмінюватися візитівками для визначення статусу співрозмовника модно у східних країнах, таких як Японія, Китай тощо. Також слід уникати потиску руки співбесідника та демонструвати увагу до нього.

Оволодіння майбутніми фахівцями з туризму соціолінгвістичною компетентністю як компонентом іншомовної комунікативної компетентності сприятиме якісшому обслуговуванню закордонних клієнтів у готелях, ресторанах, під час турів, екскурсій тощо.

ЛІТЕРАТУРА

1. Козак С. Формирование иноязычной коммуникативной компетенции будущих специалистов морского флота : дис... канд. пед. наук : 13.00.04 / С. Козак. – Одеса, 2001. – 224 с.
2. Піз А. Языктелодвижений / А. Піз. – СПб. : Гутенберг, 2000. – 188 с.

УДК 72+719

Галкіна А.О. – гр. МА-2

Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К.Д. Ушинського

КУЛЬТУРНА СПАДЩИНА «СТАРОЇ» ОДЕСИ

Науковий керівник: доцент Бакланова Н.В.

Galkina A.O.

South Ukrainian National Pedagogical University named after K.D.Ushynsky

THE CULTURAL HERITAGE OF THE "OLD" ODESSA

Supervisor: docent Baklanova N.V.

Ключові слова: культурна спадщина, стара Одеса

Keywords: cultural heritage, the old Odessa

Вкрай актуальною є розмова про руйнування звичного вигляду міст, їх культурної спадщини. Одеса зі своєю унікальною історією, як і інші території України, несе непоправні втрати. Ні час, ні війна не зруйнували тут стільки, скільки зробили за останні роки байдужість і гроші. Своєрідність Одеси в неповторному вигляді міста, створеного за канонами класицизму і розвинутого як вільне місто, який населяв торговий, портовий та інший діловий люд різних станів і національностей. Це визначило унікальну специфіку міського устрою та сформувало те міське середовище, яке ми називаємо культурним феноменом Одеси. Все це, якщо говорити про архітектуру і містобудування, все ще зберігає стара Одеса. Цим колоритом просякнуті